

Nieważny

U M O W A

zawarta między p. Posłem R.P. Dr. T. St. Grabowskim
(imię, nazwisko i tytuł służbowy zawierającego umowę)
działającym w imieniu Poselstwa R.P. w Rio de Janeiro i Skarbu
(nazwa i miejsce urzędu)
Państwa Polskiego, a p. Anatolem Piłsudskim w sprawie
(imię i nazwisko pracownika kontraktowego)
stosunku służbowego.

§ 1. P. Anatol Piłsudski przyjmuje
(imię i nazwisko pracownika kontraktowego)
na siebie od dnia 1-go sierpnia 1931 r. do dnia
(data przyjęcia do pracy) (data wygaśnięcia umowy)
obowiązki w charakterze umysłowego pracownika kontraktowego polskiej służby zagranicznej.

§ 2. W okresie pierwszych 3-ch miesięcy, licząc od daty objęcia służby, uważa się umowę niniejszą za zawartą na okres próbny, a po upływie 3-ch miesięcy za zawartą na czas nieokreślony.

§ 3. P. Anatol Piłsudski otrzymywać będzie wy-
(imię i nazwisko pracownika kontraktowego)
nagrodzenie w wysokości sześćdziesięciu dolarów
(wymienić liczbami i słowami sumę w walucie budżetu danego urzędu)
płatnych milrejsami według kursu przerachowania dotacji
(wymienić walutę obiegową danego państwa)
budżetowej Poselstwa R.P. w Rio de Janeiro na dany miesiąc.
(nazwa i miejsce urzędu)
Wynagrodzenie wypłacane będzie przez cały czas trwania niniejszej umowy miesięcznie zgóry w dniu 1-ym każdego miesiąca kalendarzowego.

W razie podróży służbowych (delegacji) będą p. Anatolowi Piłsudskiemu
(imię i nazwisko pracownika kontraktowego)
przysługiwały diety według X st. sł. polskiej służby państwowej i zwrot kosztów
przejazdu kl. I kolei i kl. I statku.

§ 4. W razie niemożności pełnienia przez p. Anatola Piłsudskiego
(imię i nazwisko pracownika kontraktowego)
obowiązków służbowych wskutek choroby lub nieszczęśliwego wypadku, jeżeli one nie zostały wy-

wołane rozmyślnie, wskutek powołania do pełnienia obowiązków sędziego przysięgłego, ławnika sądu pracy lub innych obowiązków obywatelskich, nałożonych przepisami prawa publicznego, albo też wskutek wykluczenia od zajęć przez władzę sanitarną w celu zapobieżenia rozwleczeniu choroby zaraźliwej, p. Anatol Piłsudski
(imię i nazwisko pracownika kontraktowego)

zachowuje przez okres 3-ch miesięcy prawo do wynagrodzenia, zmniejszonego ewentualnie o kwoty, otrzymane z tytułu ~~przymusowego ubezpieczenia w razie choroby lub nieszczęśliwego wypadku albo też wykluczenia od zajęć przez władzę sanitarną lub od instytucji, która powołała do pełnienia wyżej wymienionych obowiązków obywatelskich.~~ W razie powołania do ćwiczeń wojskowych rezerwy będzie p. Anatol Piłsudski
(imię i nazwisko pracownika kontraktowego) otrzymywał wynagrodzenie, określone w § 3-im umowy, po potrąceniu kwot, otrzymanych za czas ćwiczeń od władzy miejscowej.

We wszystkich wymienionych wyżej przypadkach niemożności pełnienia obowiązków służbowych prawo do wynagrodzenia gaśnie przed upływem 3-ch miesięcy, jeżeli w ciągu tych 3-ch miesięcy niniejsza umowa ulegnie rozwiązaniu wskutek ^{wypowiedzenia, dokonanego przedtem} ~~upływu czasu, na który ją zawarto~~

W razie powołania do czynnej służby wojskowej, na skutek mobilizacji lub częściowego uzupełnienia wojska do stopy wojennej, przestanie p. Anatol Piłsudski
(imię i nazwisko pracownika kontraktowego) otrzymywać wynikające z niniejszej umowy wynagrodzenie z końcem miesiąca, w którym nastąpiło powołanie.

§ 5. P. Anatolowi Piłsudskiemu
(imię i nazwisko pracownika kontraktowego) będzie służyło prawo do urlopu wypoczynkowego na zasadach, określonych w art. 36 i 37 ustawy z dnia 17.II.1922 r. o państwowej służbie cywilnej Dz. U. Rz. P. Nr. 21, poz. 164, „Zbiór przepisów konsularnych” tekst 17).

§ 6. P. Anatol Piłsudski
(imię i nazwisko pracownika kontraktowego) przyjmuje na siebie obowiązki, określone w art. 21 — 27, art. 28 ust. 1-szy i 2-gi, art. 29, art. 31 oraz art. 32 ust. 1-szy i 3-ci ustawy z dnia 17.II.1922 r. o państwowej służbie cywilnej (Dz. U. Rz. P. Nr. 21, poz. 164, „Zbiór przepisów konsularnych” tekst 17), a ponadto obowiązują stosować się ściśle do instrukcyj i zarządzeń, normujących porządek pełnienia służby wewnętrznej i zewnętrznej.

§ 7. W razie uchybienia warunkom umowy, a w szczególności obowiązkom służbowym, mogą być na p. Anatola Piłsudskiego
(imię i nazwisko pracownika kontraktowego) nałożone kary pieniężne do wysokości 10% wynagrodzenia, niezależnie od możliwości zastosowania innych rygorów. Kary pieniężne potrącane będą przy wypłacie wynagrodzenia, przyczem potrącenie nie może przekraczać 10% wynagrodzenia, przypadającego do wypłaty podokonaniu innych ustawowo dozwolonych potrąceń.

§ 8. Rozwiązanie stosunku służbowego następuje:

- w okresie próbnym, t. j. w pierwszych 3-ch miesiącach służby po uprzednim 2-tygodniowym wypowiedzeniu, które powinno nastąpić na piśmie i być doręczone najpóźniej 1-go lub 16-go dnia miesiąca kalendarzowego;
- po zakończeniu okresu próbnego, po upływie 3-ch miesięcy od wypowiedzenia umowy przez kierownika Poselstwa R.P. w Rio
(nazwa i miejsce urzędu) lub p. Anatola Piłsudskiego
(imię i nazwisko pracownika kontraktowego) Trzymiesięczny okres wypowiedzenia winien odpowiadać miesiącom kalendarzowym, wypowiedzenie zaś powinno nastąpić na piśmie i być doręczone najpóźniej w ostatnim dniu miesiąca kalendarzowego, poprzedzającego okres wypowiedzenia;
- w razie wcielenia p. Anatola Piłsudskiego
(imię i nazwisko pracownika kontraktowego) jako poborowego do służby czynnej w wojsku stałym z dniem wcielenia.

§ 9. Po upływie 3-ch miesięcy niepełnienia obowiązków, z powodu choroby lub nieszczęśliwego wypadku, może kierownik Poselstwa R.P. w Rio
(nazwa, miejsce urzędu) uznać umowę za rozwiązaną. Poza tem nastąpić może rozwiązanie umowy w innych przypadkach i na zasadach, przewidzianych w art. 25, 28, 29, 31, 32, 33, 36 — 42 rozporządzenia Prezydenta Rz. P. z dnia 16. III. 1922 r. o umowie o pracę pracowników umysłowych (Dz. U. Rz. P. Nr. 35, poz. 323).

§ 10. Wypowiedzenie umowy przez kierownika Poselstwa R.P. w Rio
(nazwa i miejsce urzędu) nie może nastąpić podczas urlopu, choroby albo wykluczenia p. Anatola Piłsudskiego
(imię i nazwisko pracownika kontraktowego) od zajęć przez władzę sanitarną, jak również podczas odbywania ćwiczeń wojskowych lub pełnienia obowiązków obywatelskich, nałożonych przepisami prawa publicznego, o ile choroba, wykluczenie od zajęć, ćwiczenia wojskowe lub czynności, pełnione z tytułu obowiązków obywatelskich, nie trwają dłużej niż 3 miesiące.

§ 11. W razie rozwiązania stosunku służbowego p. Anatol Piłsudski
(imię i nazwisko pracownika kontraktowego) obowiązany będzie zwrócić otrzymane zaliczki i uregulować zaciągnięte względem Poselstwa R.P. w Rio
(nazwa i miejsce urzędu) zobowiązania pieniężne i służbowe.

§ 12. Dla wszystkich sporów, wynikłych ewentualnie z niniejszej umowy, są w pierwszej instancji wyłącznie kompetentnymi sądy przedmiotowo właściwe, które mają siedzibę w Warszawie, a jako prawo właściwe, któremu poddana jest niniejsza umowa, uważane jest prawo polskie, obowiązujące w Warszawie.

Rio de Janeiro, dnia 31 lipca 1931 r.
(Miejsce urzędu) (data)

Anatol Piłsudski
(Podpis pracownika kontraktowego)

J. A. Szewczyk
(Podpis przedstawiciela władzy)

Od dnia (data) wynagrodzenie p. (imię i nazwisko pracownika kontraktowego)
wynosić będzie (wymienić liczbami i słowami sumę w walucie budżetu urzędu)
Zgoda M. S. Z. na powyższe wyrażona pismem M. S. Z. z dnia Nr.
..... (Podpis pracownika kontraktowego) (Podpis przedstawiciela władzy)

Od dnia (data) wynagrodzenie p. (imię i nazwisko pracownika kontraktowego)
wynosić będzie (wymienić liczbami i słowami sumę w walucie budżetu urzędu)
Zgoda M. S. Z. na powyższe wyrażona pismem M. S. Z. z dnia Nr.
..... (Podpis pracownika kontraktowego) (Podpis przedstawiciela władzy)

Od dnia (data) wynagrodzenie p. (imię i nazwisko pracownika kontraktowego)
wynosić będzie (wymienić liczbami i słowami sumę w walucie budżetu urzędu)
Zgoda M. S. Z. na powyższe wyrażona pismem M. S. Z. z dnia Nr.
..... (Podpis pracownika kontraktowego) (Podpis przedstawiciela władzy)